

青春氧吧丛书

少年
布魯斯

ADD

BLUES



当个少年，
不总是那么好玩……
怀疑、恐惧和悲观，
怎么渡过这难关？

原作者：MICHEL PIQUEMAL
翻译：周国强
插图：OLIVIER TOSSAN

湖北人民出版社



HUBEI PEOPLE'S PRESS

ADO BLUES

少年

布鲁斯

原作者: MICHEL PIQUEMAL

翻译: 周国强

插图: OLIVIER TOSSAN



湖北人民出版社

HUBEI PEOPLE'S PRESS

鄂新登字 01 号

· 青春氧吧丛书 ·

少年布鲁斯

原作者: MICHEL PIQUEMAL

翻 译: 周国强

插 图: OLIVIER TOSSAN

出版: 湖北人民出版社
发行:

地址: 武汉市解放大道新育村 33 号
邮编: 430022

印刷: 湖北省新华印刷厂

经销: 湖北省新华书店

开本: 889 毫米 × 1194 毫米 1/32 印张: 3.25

版次: 1999 年 5 月第 1 版

印次: 1999 年 5 月第 1 次印刷

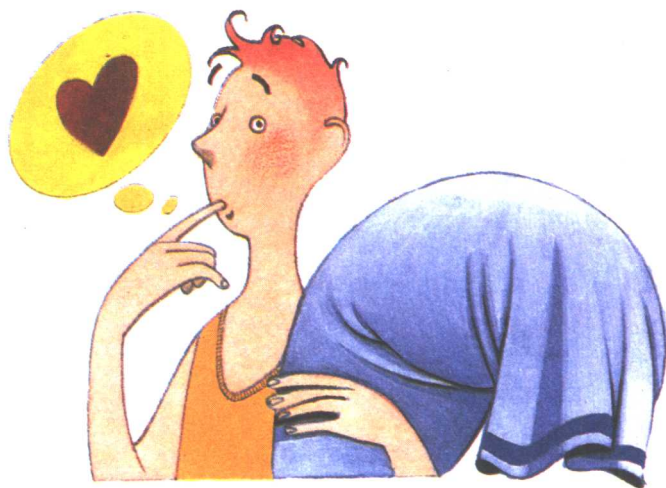
书号: ISBN 7-216-02548-2/G · 672

定价: 16.00 元

1996 De La Martinière Jeunesse (paris, France)

ADO BLUES.

目 录



再见了,童年!

怪病!	10	前途上的麻烦	18
上中学去!	12	别怕	20
新的身体,新的我	14	你们并不孤独	20
性的天使	15	小轮子车	22
我们能行吗?	16		

布鲁斯冲击和不适

杰凯尔博士的变形	26	最初的几步	34
这便是大事儿!	27	向幽灵出拳	36
男孩方面	29	你就让自己放松一下吧	37
把它说出来	30	我正常吗?	38
你好,苦恼!	31	爸爸妈妈的克隆人?	39
我到底是谁?	32	摧毁你爱的人	41
丑小鸭	33		

喝令布鲁斯停止!

帮帮我!.....	44	穿上你的篮球鞋!.....	51
一个朋友,真正的朋友.....	45	选择的困惑.....	52
一面有助于了解自己的		压力锅的阀门.....	54
镜子.....	46	不惜一切代价,破茧而出.....	56
你要是还没有朋友怎么办?...	48	卖力地演出.....	57
迈出第一步.....	50	整脚诗人!.....	59

父母和老师,让我们说说他们!

暴力和挑衅性.....	64	危急的局面.....	76
让喘口气吧!.....	65	割断脐带.....	78
他们完全错了.....	66	大墙.....	79
老围着孩子转的爸爸妈妈!...	68	幽灵.....	80
乒乓响的门和噼啪响的		我的校长朋友!.....	82
耳括子.....	71	是权威还是专横?.....	84
适当的距离.....	72	像在超市里那样被	
自相矛盾的时期.....	73	贴上标签!.....	85
批判精神.....	74	永远别泄气.....	86

过分,这就过分了!

真正的苦役!.....	90	厌食和食欲过盛.....	96
死胡同.....	92	逃跑.....	98
一堵不可逾越的墙.....	93	伸出的手.....	100
那又怎么办呢?.....	94	在快刀的锋刃上.....	102
要找到出路.....	95		

引言

初中时代是关键的几年，富于新的发现和大起大落的情感变化。

N

那也是乐得

发狂的几年，有离

开爸妈后自由飞翔的最初的尝试。

然而这几年还是产生巨变的年龄，只见昨天的小娃娃在变成小伙子或大姑娘。如此巨大的生理变化必然会带来一些忧虑、不适、苦恼和应激。（应激是生理学和心理学上的名词，指可能扰乱机体功能的紧张因素和干扰因素，形成后很难，甚至无法控制）这便是少年布鲁斯的时代到了！此时的你有点儿像在跳台顶上，而你却实实在在地已经没有了往下跳的欲

望。疑虑、忐忑，怕自己能力不够的想法时时困扰着你。沮丧导致出现一个个什么都完了的幻觉，要不它干脆就在你的门口安营扎寨。你在自己身上或者在你的周围发现那么多新奇的东西，使你觉得自己对什么都一无所知。有时，你像一个挨够了揍的拳击运动员，都想撒手不干了。

这本书就是想帮助你抬起头来，小心你两只脚的配合，迎击少年布鲁斯……

再

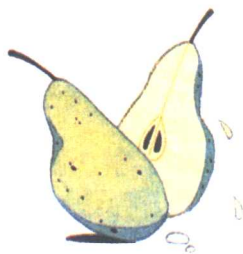
见

了，

新的身体，新的我



前途上的麻烦



可你别害怕

童

年

一切从初中开始



成长中的性



激情的时代来到了





N

怪 病!

你们十一至十四岁，是个女孩或是个男孩，你们有不同的生活，和不同的父母一起住在不同的城市里……

然而，你们却统统感到一种怪病的同样的症状，这种怪病叫少年时代。不久前你们染上了它，从此再也无法把它甩掉。它让你多少有点痛苦，多少有点慌乱……可你躲不开它，因为这是生命现实。但首先，这真是一种病吗？听成年人说的话（“会好起来的，你会没事儿的！”），或者看他们怎样对待你们，仿佛你们是重病号似的，“可怜的心肝，别为你那些小痘痘担心，我到药房去给你买药膏。”你还真会以为这是一种病呢！然而，少年时代恰恰就不是一种疾病，它是人生的一个阶段，在这个阶段，肉体 and 心灵都在变，它们渐渐成熟起来了。因此这是个过渡时期，而在这种情况下，不管是谁，活得都不舒坦。在从童稚状态向成人的发展过程中，你们得穿越一个漩涡区。就像在飞机里，请你们系上安全带……小心颠簸！

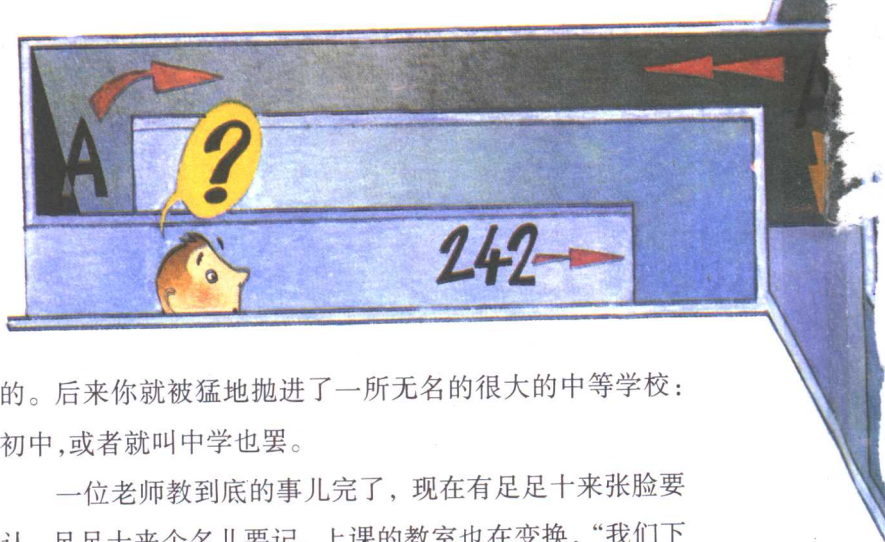


Z

上中学去!

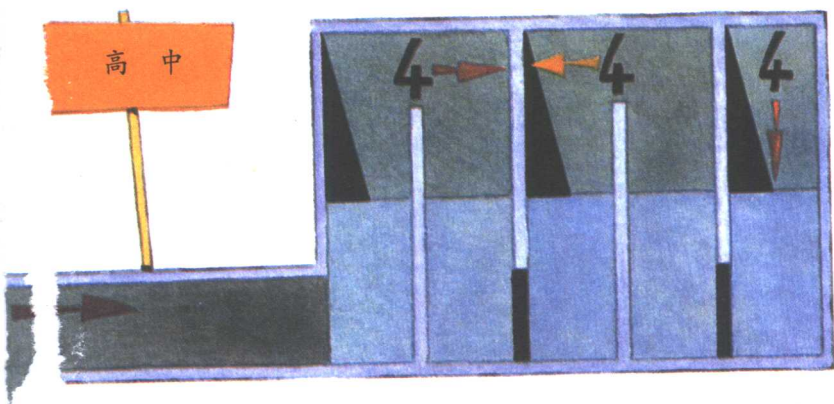
这一切便从十至十一岁模样开始了，你突然来了个跳跃，从 CM2 升入六年级(CM2 相当于我们的小学毕业，法国的六年级相当于我们的初中一年级，五年级则相当于我们的初二，倒着算)……

让我们再来看看这出戏是怎么开场的吧。你曾在一个很小的小学里，太太平平，悠哉游哉，一年到头就一位老师。你甚至还是在所村办小学里，小小的村庄，从学校回家就一条马路，有些小伙伴还是和你一起从幼儿园升上来



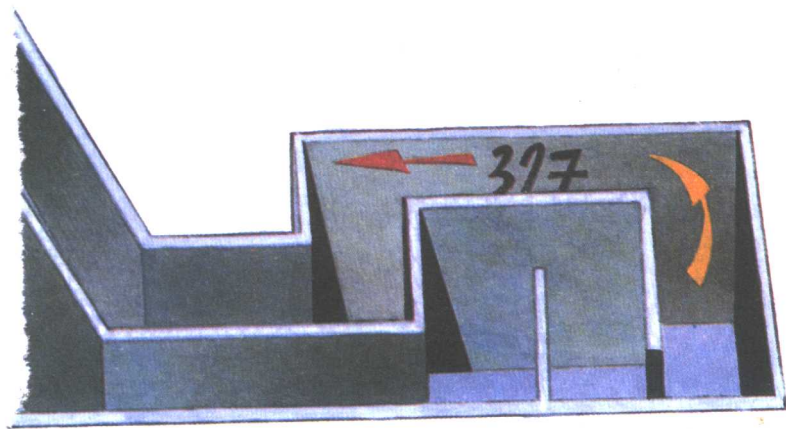
的。后来你就被猛地抛进了一所无名的很大的中等学校：初中，或者就叫中学也罢。

一位老师教到底的事儿完了，现在有足足十来张脸要认，足足十来个名儿要记，上课的教室也在变换，“我们下午在哪个教室？242 吗？”“不，在 327 教室，B 楼五层……”“狄克莫尔的历史地理吗？”“不，这星期是双周，上施莫尔狄克的自然课！……”完蛋！因为你带的是历史地理课用的



书夹。这就是你升上六年级之后所经历的那种涡流。

你现在的自主权更大了（有的连中午都不回家呢！）。这么做有利，但也有弊病。你得为自己负责。而且，说实话，你对此真的还不习惯。废话少说！你从一只茧里出来，来到一个新天地，不是那么平静的天地。周围的世界，你感觉到了，变得更危险。有些小班的学生被人恶毒地推来撞去。你听说有人敲诈勒索，还有人吸毒。你发现了一些你不知道的现实，你最好不要介入的现实。



新的身体，新的我

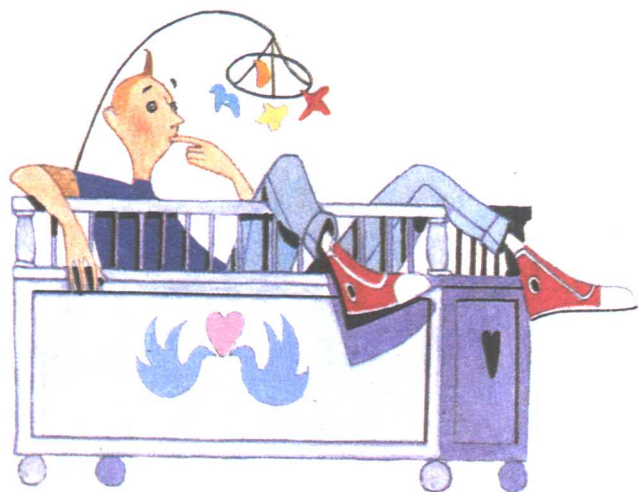
R

然而，这种小小的波动，到时候总能习惯的。这只是大风暴的前奏。有些事情

震撼得更强烈，更具潜伏性，因为它们发生在你体内。这个你那么了解的身体，你已经和它一起走过相对平静的一大段路程……

你要记住和小哥儿们一起踢足球，记住骑在弗雷多叔叔的脖子上飞跑和最初在游泳池里游蛙泳的情景……这个高矮胖瘦那么适合在爸妈怀里撒娇，接受抚爱的身子……现在在变，竟至有的人都已认不出自己这双新的中学生肥大的手就是过去那双孩童的手，竟至穿炸了一条条牛仔裤，竟至每三个月得换一双鞋，竟至使你觉得拖着一具沉重的、并不属于你的躯体……

这崭新的新我使你吃惊，使你为难。确实有让人心慌意乱的内容。当我们长得比妈妈还高，或者差不多高的时候，再怎么躲进她的怀里？当我们长出女性的胸脯时，怎么能再坐在爸爸的腿上？还没说到月经的初潮，男孩的变声和头几次十足的阴茎勃起。真有令人纳闷的一大堆问题。

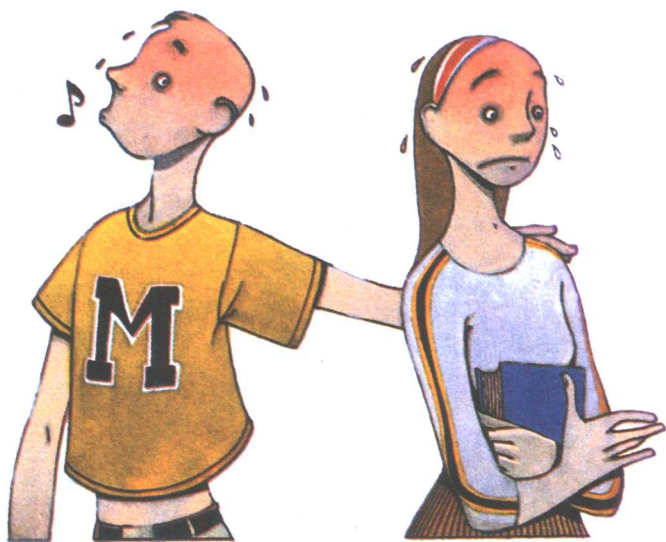


X

性的天使

性别以它真正的面貌出现了，在谈话中和思想里变得越来越重要，它侵入所有的人际

关系，改变已经建立的脆弱的平衡。因为，毋庸置疑，就这个方面而言，你在小学里的时候更悠然，那时你可以充分利用自己的儿童身份。男孩儿们，你们甚至是真正的娃娃：纯粹的、难对付的“小小子”，踢起球来不要命，热衷于游戏机和你们的电视英雄。你们找到了自己的位置，和自己，和整个家庭和平相处。至于女孩，什么都抢先一步，小学毕业时就敲响了变动的钟声。有的女孩来了月经，显出了真正的女性体型，街上大孩子们的目光正确无误地表现出觉醒的欲望。性的问题悄悄地出现了。



K

我们能行吗？

可现在上中学后，性成了人人都有问题。有人调情。萨布丽娜亲了路多维克。皮埃尔偷来他父亲的色情杂志，就放在他书包里，一天到晚带着。有趣的故事全都是黄色的。而且，谁都在考虑：我们能行吗？性征成了“流动锦标”，还有十五年来性赢得的传媒魔力兴波助澜。“我能得到一个女孩的青睐，吻她、拥抱她、抚摸她的乳房，然后和她睡觉、结婚、生儿育女吗？对印迪安娜说来，这一切很像是一个使命，我却缺乏超人的心灵。它也不是我们在学校里学习的那种东西。”引导我们往这上面想的有爸爸——妈妈这一对儿，叔叔——婶婶这一